

HC7450, HC5450, HC5440, HC5410,
HC3426, HC3424, HC3420, HC3418,
HC3410, HC3400, QT3900, QT4000,
QT4005, QT4014, QT4015, BT405

PHILIPS



ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the appliance and the adapter dry (Fig. 1).

Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- This appliance is not washable. Never immerse the appliance in water; nor rinse it under the tap. (Fig. 1)
- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance, adapter or any other part if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged adapter or part with one of the original type.
- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

General

- The adapter is equipped with an automatic voltage selector and is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- Maximum noise level: Lc = 75dB(A)

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 2).
- The built-in rechargeable battery (specific types only) contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard or hand in the appliance at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way. (Fig. 3)

Removing the rechargeable battery (specific types only)

Only remove the rechargeable battery when you discard the appliance. Make sure the battery is completely empty when you remove it.

Be careful, the battery strips and housing parts are sharp.

- 1 Check if there are any screws in the back or front of the appliance. If so, remove them.
- 2 Remove the back and/or front panel of the appliance with a screwdriver. If necessary, also remove additional screws and/or parts until you see the printed circuit board with the rechargeable battery.
- 3 If necessary, cut the wires to separate the printed circuit board and the rechargeable battery from the appliance.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Guarantee restrictions

Cutting units are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

БЪЛГАРСКИ

Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.com/welcome.

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Пазете уреда и адаптера от влага (фиг. 1).

Предупреждение

- В адаптера има трансформатор. Не отрязвайте адаптера, за да го замените с друг щепсел, тъй като това крие опасности.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически възприятия или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.

Внимание

- Този уред не може да се мие. Никога не потапяйте уреда във вода и не го мийте с течаша вода. (фиг. 1)
- Винаги проверявайте уреда, преди да го използвате. Не използвайте уреда, адаптера или всяка друга част, ако е повредена, тъй като това може да доведе до нараняване. Винаги подменяйте повредените адаптери или части с оригинални.
- Никога не почиствайте уреда с въздух под налягане, абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Общи положения

- Адаптерът е съоръжен с автоматичен селектор на напрежение и е подходящ за напрежения на мрежата от 100 до 240 волта.

- Адаптерът преобразува 100-240 волта в безопасно ниско напрежение под 24 волта.
- Максимално ниво на шума: Lc = 75 dB(A)

Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с обикновените битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазване на околната среда (фиг. 2).
- Вградената акумулаторна батерия (само за определени модели) съдържа вещества, които може да замърсят околната среда. Непременно извадете батерията, преди да изхвърлите уреда или да го предадете в официален пункт за събиране. Предайте батерията в официален пункт за събиране на батерии. Ако имате проблеми при изваждане на батерията, можете да занесете уреда в сервизен център на Philips. Там служителите ще извадят батерията и ще я изхвърлят по начин, опазващ околната среда. (фиг. 3)

Изваждане на акумулаторната батерия (само за определени модели)

Изваждайте акумулаторната батерия само когато ще изхвърляте уреда. Трябва да сте сигурни, че батерията е напълно изтощена, когато я изваждате.

Внимавайте, планките на батерията и частите на корпуса са много остри.

- 1** Проверете дали има винтове отзад или отпред на уреда. Ако има, развийте ги.
- 2** Свалете с отвертка задния и/или предния панел на уреда. Ако е необходимо, свалете и допълнителните винтове и/или части, докато видите платката с батерията.
- 3** Ако е необходимо, отрежете проводниците, за да отделите печатната платка и акумулаторната батерия от уреда.

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.com/support или прочетете листовката за международна гаранция.

Ограничения на гаранцията

Условията на международната гаранция не важат за подстригващите блокове, тъй като те подлежат на амортизация.

ČEŠTINA

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení výrobku a vítáme vás ve světě Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou společnost Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Přístroj i adaptér udržujte vždy v suchu (Obr. 1).

Varování

- Adaptér obsahuje transformátor. Proto tento adaptér nikdy nenahrazujte jinou zástrčkou, protože by mohla vzniknout nebezpečná situace.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.

Upozornění

- Tento přístroj není omyvatelný. Přístroj nikdy neponořujte do vody ani jej neproplachujte pod tekoucí vodou. (Obr. 1)
- Před použitím přístroje jej zkontrolujte. Nepoužívejte přístroj, adaptér ani žádnou jinou část, pokud jsou poškozené. Mohlo by dojít ke zranění. Poškozený adaptér nebo jinou součást vždy vyměňte za původní typ.
- K čištění přístroje nikdy nepoužívejte stlačený vzduch, kovové žínky, abrazivní ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Obecné informace

- Přístroj je vybaven automatickým voličem napětí; je vhodný do sítě o napětí v rozmezí 100 až 240 voltů.
- Adaptér transformuje 100 V až 240 V na bezpečné nízké napětí nižší než 24 V.
- Maximální hladina hluku: Lc = 75 dB (A)

Životní prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 2).
- Vestavěná baterie (pouze některé typy) obsahuje látky, které mohou škodit životnímu prostředí. Před vyhozením přístroje nebo odevzdáním na oficiálním sběrném místě z něj vždy vyjměte baterii. Baterii odevzdejte na oficiálním sběrném místě. Nedaří-li se vám baterii vyjmout, můžete přístroj zanešt do servisního střediska společnosti Philips. Zaměstnanci střediska baterii vyjmou a zajistí její bezpečnou likvidaci. (Obr. 3)

Vyjmutí nabíjecí baterie (pouze některé typy)

Akumulátor z přístroje vyjměte pouze tehdy, až budete holicí strojek likvidovat. Budete-li akumulátor vyjímat, ujistěte se, že je zcela vybitý.

Pozor, pásky od baterie a části krytu jsou ostré.

- 1** Zkontrolujte, zda se na zadní nebo přední straně přístroje nacházejí šrouby. Pokud ano, odstraňte je.
- 2** Pomocí šroubováku demontujte přední a/ nebo zadní panel přístroje. V případě potřeby také demontujte další šrouby a/ nebo díly, dokud nevidíte desku s plošnými spoji a akumulátorem.
- 3** V případě potřeby přestřihnutím drátů oddělte desku s obvody a akumulátor od přístroje.

Záruka a podpora

Více informací a podpory naleznete na adrese www.philips.com/support nebo samostatném záručním listu s celosvětovou platností.

Omezení záruky

Na stříhací jednotku se nevztahují podmínky mezinárodní záruky, neboť podléhá opotřebení.

EESTI

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tere tulemast kasutama Philipsit! Philipsi tootetoe paremaks kasutamiseks registreerige oma toode saidil www.philips.com/welcome.

Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Hoidke seade ja adapter kuivana (Jn 1).

Hoiatus

- Adapteris on voolumuundur. Ärge lõigake adapterit ära, et asendada seda mõne teise pistikuga. See võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsilise, meele- või vaimse häirega isikud ega ka ebapiisavate kogemuste või teadmistega isikud (kaasa arvatud lapsed), välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik neid seadme kasutamise juures valvab või on neid selleks juhendanud.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.

Ettevaatus

- See seade pole pestav. Ärge kunagi kastke seadet vette ega loputage kraani all. (Jn 1)
- Kontrollige alati enne seadme kasutamist selle korrasolekut. Ärge kasutage kahjustatud seadet, adapterit või mõnda muud osa, sest see võib põhjustada vigastusi. Vahetage alati kahjustatud adapter või osa originaalvaruosa vastu välja.
- Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks suruõhku, küürimiskäsna, abrasiivseid puhastusvahendeid ega ka sööbivaid vedelikke nagu bensiini või atsetooni.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Üldteave

- Adapter on varustatud automaatse pingevalijaga ja on kasutatav toitepinge vahemikus 100–240 volti.
- Adapter muundab 100–240 voldise pinget ohutuks vähem kui 24-voldiseks pingeks.
- Maksimaalne müratase: Lc=75 dB(A)

Keskkond

- Seadme kasutusaja lõppedes ärge visake seda minema tavalise olmeprügi hulka, vaid viige see ringlussevõtuks ametlikku kogumispunkti. Nii toimides aitate te hoida loodust (Jn 2).

- Seadmisse sissehitatud laetav aku (ainult teatud mudelid) sisaldab aineid, mis võivad keskkonda saastata. Enne seadme kasutusest kõrvaldamist ja ametlikku kogumispunkti viimist eemaldage alati seadmest akud. Akud tuleb utiliseerimiseks viia ametlikku akude kogumispunkti. Kui teil ei õnnestu akut ise eemaldada, võite seadme Philipsi hoolduskeskusesse viia, kus aku eemaldatakse ja keskkonda kahjustamata utiliseeritakse. (Jn 3)

Laetava aku eemaldamine (ainult teatud mudelid)

Võtke laetav aku seadmest välja ainult seadme kasutusest kõrvaldamisel.Veenduge, et aku oleks eemaldamisel täiesti tühi.

Olge ettevaatlik – akuklemmid ja väliskest on teravad.

- 1** Veenduge, et seadme esi- ega tagaküljel ei ole kruvisid. Kui on, eemaldage need.
- 2** Eemaldage kruvikeeraja abil seadme tagumine paneel ja/või esipaneel.Vajadusel eemaldage ka kruvid ja/või osad, kuni näete trükkplaati koos laetava akuga.
- 3** Vajadusel lõigake trükkplaadi ja aku seadmest eraldamiseks juhtmed läbi.

Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage palun Philipsi veebilehte www.philips.com/support või lugege läbi üleilmne garantiileht.

Garantiipiirangud

Lõikepead pole rahvusvaheliste garantiitingimustega reguleeritud, sest need on kuluvad osad.

HRVATSKI

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na web-stranici www.philips.com/welcome.

Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i spremite ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Pazite da aparat i adapter uvijek budu suhi (Sl. 1).

- Upozorenje**
- Adapter sadrži transformator. Nikada ne zamjenjujte adapter nekim drugim jer je to opasno.
 - Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u uporabu aparata.
 - Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala aparatom.

- Oppez**
- Ovaj aparat ne može se prati. Aparat nikad nemojte uranjati u vodu niti ispirati pod mlazom vode. (Sl. 1)
 - Aparat obavezno provjerite prije uporabe. Nemojte koristiti aparat, adapter ili neki drugi dio ako je oštećen jer biste se mogli ozlijediti. Oštećeni adapter ili neki drugi dio obavezno zamijenite originalnim.
 - Za čišćenje aparata nikada nemojte upotrebljavati zračni mlaz, spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.

Elektromagnetska polja (EMF)
Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

- Općenito**
- Adapter je opremljen mehanizmom za automatski odabir napona i odgovara mu napon od 100 do 240 V.
 - Adapter za napajanje pretvara napon od 100 - 240 V u siguran niski napon manji od 24 V.
 - Maksimalna razina buke: Lc = 75 dB (A)

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 2).
- Ugrađena punjiva baterija (samo neki modeli) sadrži tvari koje mogu zagaditi okoliš. Obavezno izvadite bateriju prije odlaganja aparata u otpad ili predaje na službenom mjestu za sakupljanje otpada. Bateriju predajte na službenom mjestu za odlaganje baterija. Ako imate problema prilikom vađenja baterije, možete odnijeti aparat u ovlaštenu servisnu centar tvrtke Philips, gdje će izvaditi bateriju umjesto vas i odložiti je na ekološki prihvatljiv način. (Sl. 3)

Vađenje punjive baterije (samo neki modeli)

Punjivu bateriju izvadite tek kada odlučite baciti aparat. Prije vađenja povjerite je li baterija potpuno prazna.

Budite oprezni, stranice baterija i dijelovi kućišta su oštri.

- 1** Provjerite ima li vijaka na stražnjoj ili prednjoj strani aparata. Izvadite ih ako ih ima.
- 2** Stražnju i/ili prednju ploču aparata odvojite pomoću odvijača. Ako je potrebno, vadite i dodatne vijke i/ili dijelove dok ne dođete do ploče sa sklopom i punjive baterije.
- 3** Po potrebi prerežite žice kako biste odvojili ploču sa sklopom i punjivu bateriju od aparata.

Jamstvo i podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite web-mjesto tvrtke Philips www.philips.com/support ili pročitajte zasebni međunarodni jamstveni list.

Ograničenja jamstva

Jedinice za rezanje nisu pokrivene odredbama međunarodnog jamstva jer su podložne trošenju.

MAGYAR

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Fontos!

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a fontos tudnivalókat, és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!

- Tartsa a készüléket és a hálózati adaptert szárazon (ábra 1).

Figyelmeztetés

- A hálózati adapterben transzformátor van. Ne vágja le az adaptert a vezetékről és ne kössön másik dugót a vezetékre, mert ez veszélyes lehet.

- A készülék használatát nem javasoljuk csökkent fizikai, érzékelési, szellemi képességekkel rendelkező, tapasztalatlan vagy kellő ismerettel nem rendelkező személyeknek (beleértve a gyermekeket is), csak a biztonságukért felelős személy felvilágosítása után, felügyelet mellett.
- Vigyázzon, hogy gyermekek ne játszanak a készülékkel.

Figyelmeztetés!

- A készülék nem mosható. Ne merítse a készüléket vízbe, és ne öblítse le vízcsap alatt. (ábra 1)
- Használat előtt mindig ellenőrizze a készüléket. Ne használja a készüléket, az adaptert, illetve a készülék egyéb alkatrészeit, ha megsérültek, mert az sérüléshez vezethet. Minden esetben eredeti típusúra cserélje ki a sérült adaptert, illetve alkatrészt.
- A készülék tisztításához ne használjon sűrített levegőt, dörzsszivacsot és súrolószert (pl. mosószert, benzint vagy acetont).

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Általános információ

- Az adapter automatikus hálózati feszültségválasztóval van ellátva, így alkalmas 100–240 Volt hálózati feszültségre való csatlakoztatáshoz.
- Az adapter a 100–240 voltos feszültséget biztonságos, legfeljebb 24 voltos feszültségre alakítja át.
- Maximum zajszint: Lc = 75 dB (A)

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 2).
- A beépített akkumulátor (bizonyos típusok esetén) környezetszennyező anyagokat tartalmaz. A készülék hivatalos gyűjtőhelyen való leadása előtt vagy leselejtezésekor távolítsa el belőle az akkumulátort. Az akkumulátort hivatalos akkumulátorgyűjtő helyen adja le. Ha az akkumulátor eltávolítása gondot okozna, elviheti készülékét valamelyik Philips szervizbe is, ahol eltávolítják és környezetkímélő módon kiselejtezik az akkumulátort. (ábra 3)

Az akkumulátor eltávolítása (bizonyos típusok esetén)

Kizárólag a készülék leselejtezésekor vegye ki a készülékből az akkumulátort. Előtte győződjön meg róla, hogy az akkumulátor teljesen lemerült-e.

Legyen óvatos, az akkumulátor szélei és burkolata nagyon élesek.

- 1 Ellenőrizze, hogy a készülék hátulsó részén vannak-e csavarok, és ha igen, távolítsa el azokat.
- 2 Csavarhúzó segítségével távolítsa el a készülék hátulsó és/vagy első paneljét. Ha szükséges, távolítsa el a további csavarokat és/vagy alkatrészeket, amíg nem találja az nyomtatott áramkörrel ellátott újratölthető akkumulátort.
- 3 Ha szükséges, vágja el a vezetékeket a nyomtatott áramköri lap és az akkumulátor a készülékről való eltávolításához.

Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra, vagy olvassa el a különálló világszerte érvényes garancialevelet.

A garancia feltételei

A nemzetközi garanciafeltételek nem vonatkoznak a válogatásokra, mivel azok fogyóeszközök.

ҚАЗАҚША

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome веб-торабында тіркеңіз.

Маңызды

Құралды қолданбастан бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

- Қауіпті жағдайлар**
- Құралды және адаптерді құрғақ күйде сақтаңыз (Сурет 1).

- Абайлаңыз!**
- Адаптерде трансформатор бар. Адаптерді кесіп тастап, оның орнына басқа штепсельдік ұш жалғауға болмайды, бұл өте қауіпті жағдай туғызады.
 - Қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауынсыз немесе құрылғыны пайдалану нұсқауларынсыз, физикалық және ойлау қабілеті шектеулі, сезімталдығы төмен, сондай-ақ білімі мен тәжірибесі аз адамдар (соның ішінде балалар) бұл құрылғыны қолданбауы керек.
 - Балалардың құралмен ойнамауын қадағалаған жөн.

- Ескерту**
- Бұл құралды жууға болмайды. Бұл құралды суға батырмаңыз немесе оны ағын су астында шаймаңыз. (Сурет 1)
 - Құрылғыны әрдайым қолданар алдында тексеріңіз. Құрылғы, адаптер немесе қандай да бір бөлшегі зақымданған болса, оны қолданбаңыз, себебі бұл жарақатқа себепші болуы мүмкін. Әрдайым зақымданған адаптерді немесе бөлшекті түпнұсқа түрімен ауыстырыңыз.
 - Құралды тазалау үшін қысылған ауаны, қыратын шүберектерді, қырғыш тазалау құралдарын, сондай-ақ бензин немесе ацетон сияқты сұйықтықтарды пайдалануға болмайды.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)
Осы Philips құралы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

- Жалпы ақпарат**
- Құралдың автоматты кернеу таңдағышы бар, сондай-ақ құрал кернеуі 100 және 240 вольт аралығындағы розеткаларға арналған.
 - Адаптер 100-240 вольтты 24 вольттан төмен қауіпсіз кернеуге түрлендіреді.
 - Ең жоғары шу деңгейі: Lc= 75 дБ (А).

Қоршаған орта

- Қызмет мерзімі аяқталғанда, құралды әдеттегі қоқыспен бірге тастамай, ресми жинау орнына тапсырыңыз. Осылайша, сіз қоршаған ортаны сақтауға көмектесесіз (Сурет 2).
- Кірістірілген қайта зарядталатын батареялардың (тек кейбір үлгілерінде) құрамында қоршаған ортаны ластайтын заттар бар. Батареяларды тастамау немесе арнайы жинау орнына өткізу алдында шығарып алыңыз. Батареяны арнайы

батареялар жинайтын орынға өткізіңіз. Егер батареяны алу кезінде қиындық туса, құрылғыны Philips қызмет көрсету орталығына апаруға болады. Орталық қызметкерлері батареяны алып, қоршаған ортаға қауіпсіз жолмен жояды. (Сурет 3)

Қайта зарядталатын батареяны алу (тек кейбір үлгілерінде)

Қайта зарядталатын батареяны тек құрылғыны тастар алдында шығарыңыз. Батареяны шығарып аларда, ондағы зарядтың толық таусылғанын тексеріңіз.

Абайлаңыз, өйткені батареяның таспалары мен корпусындағы бөлшектер өткір болады.

- 1 Құралдың алдыңғы немесе артқы жағында бұрандалардың бар-жоғын тексеріңіз. Бар болса, алып тастаңыз.
- 2 Бұрандасы бар құрылғының артқы және/немесе алдыңғы панелін алып тастаңыз. Қажет болса, қайта зарядталатын батарея мен схемалық тақта ашылғанша қосымша бұрандаларды және/немесе бөлшектерді де алып тастаңыз.
- 3 Қажет болса, сымдарды кесіп құралдан схемалық тақта мен қайта зарядталатын батареяны ажыратыңыз.

Кепілдік және қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, **www.philips.com/support** сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

Кепілдік шектеулері

Халықаралық кепілдік шарттары бойынша, тозатын зат болғандықтан, кесу бөлігіне кепілдік берілмейді.

Шаш қиятын құрылғы
Өндіруші: “Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.”,
Туссендиен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.
Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: “Филипс” ЖШҚ, Ресей Федерациясы,
123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй,
тел. +7 495 961-1111
100 – 240V, 50-60Hz

NiMH	Li-ion
HC3420	HC7450
HC3422	HC7452
HC3424	
HC5440	
HC5442	
HC5450	
QT3900	
QT4000	
QT4005	
QT4014	
QT4015	
BT405	

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған.
Кепілдік бойынша қызмет көрсету жөніндегі сұрақтарға жауап алу үшін тауарды сатып алған жерге хабарласыңыз. Өнімнің жарамдылық мерзімі сатып алған күннен бастап 2 жыл. Барлық қосымша ақпаратты 8 75 11 65 01 23 телефонына қоңырау шалу арқылы Ақпарат орталығынан алуға болады (стационарлық телефон арқылы Қазақстан Республикасы аумағына қоңырау шалу тегін). По вопросам гарантийного обслуживания обратитесь по месту приобретения товара. Срок службы изделия 1 год с даты продажи. Всю дополнительную информацию можно получить в Информационном центре по телефону 8 75 11 65 0123 (бесплатный звонок на территории РК со стационарных телефонов)

LIETUVIŠKAI

[vadas]

Sveikiname įsigijus gaminį ir sveiki atvykę į „Philips“ svetainę! Jei norite pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu www.philips.com/welcome.

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

- Pavojus**
- Prietaisą ir adapterį laikykite sausoje vietoje (Pav. 1).

Īspējimas

- Adapteryje yra transformatorius. Norėdami išvengti pavojingų situacijų, nenujunkite adapterio, norėdami jį pakeisti kitu kištuku.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.

Dėmesio

- Šis prietaisas neplaunamas. Niekada nemerkite prietaiso į vandenį ir neskalkaukite jo po iš čiaupo tekančiu vandeniu. (Pav. 1)
- Prieš naudodami prietaisą, visada jį patikrinkite. Nenaudokite prietaiso, adapterio ar bet kokių kitų dalių, jei jie yra pažeisti, nes galite susižeisti. Visada pakeiskite pažeistą adapterį ar kitą dalį originaliomis dalimis.
- Prietaiso valymui niekada nenaudokite suslėgto oro, šiurkščių kempinių, šlifuojančių valymo priemonių arba esdinančių skysčių, pvz., benzino ar acetono.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

„Philips“ prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Bendrasis aprašymas

- Adapteryje įmontuotas automatiškai parenkantis įtampą įtaisas, kuris pritaikytas 100–240 voltų įtampai.
- Adapteris transformuoja 100–240 V įtampą į saugią, žemesnę nei 24 V, įtampą.
- Maksimalus triukšmo lygis: LC = 75 dB [A]

Aplinka

- Pasibaigus prietaiso naudojimo laikui, neišmeskite jo kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, pridukite jį į oficialių surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite tausojant aplinką (Pav. 2).
- Integruotame įkraunamajame maitinimo elemente (tik tam tikruose modeliuose) yra medžiagų, galinčių teršti aplinką Prieš išmesdami prietaisą arba atiduodami jį surinkimo punktą, būtinai išimkite akumuliatorių. Jį atiduokite į oficialų maitinimo elementų surinkimo punktą. Jei akumuliatoriaus išimti nepavyksta, prietaisą galite nunešti į „Philips“ techninės priežiūros centrą. Centro darbuotojai išims akumuliatorių ir išmes jį neteršdami aplinkos. (Pav. 3)

Įkraunamų baterijų išėmimas (tik tam tikruose modeliuose)

Įkraunamą bateriją išimkite tik išmesdami prietaisą. Išimdami bateriją patikrinkite, ar ji yra visiškai išsikrovusi.

Būkite atsargūs – akumuliatoriaus juostelės ir jo korpuso dalys aštrios.

- 1

Patikrinkite, ar prietaiso gale ar priekyje nėra jokių varžtų. Jei yra, juos pašalinkite.
- 2

Atsuktuvu nuimkite prietaiso galinę ir (arba) priekinę plokštę. Jei būtina, taip pat pašalinkite papildomus varžtus ir (arba) dalis, kol pamatysite spausdintą schemą su įkraunama baterija.
- 3

Jei reikia, nuimkite laidus, kad spausdintinę schemos plokštę ir pakototinai įkraunamą bateriją atskirtumėte nuo prietaiso.

Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite www.philips.com/support arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojantį garantijos lankstinuką.

Garantijos apribojimai

Kirpimo įtaisams netaikomos tarptautinės garantijos sąlygos, nes šios dalys dėvėsi.

LATVIEŠU

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē www.philips.com/welcome.

Svarīgi!

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

- Briesmas**

- Raugieties, lai ierīce un adapters būtu sausi (Zīm. 1).

- Brīdinājums!**

- Adapteri ir iekļauts strāvas pārveidotājs. Nenogrieziet adapteri, lai to nomainītu ar citu kontaktdakšu, jo tādējādi tiks izraisīta bīstama situācija.

- Šo ierīci nedrīkst izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav viņus īpaši apmācījusi šo ierīci izmantot.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.

- Ievērojiet**

- Šo ierīci nevar mazgāt. Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī, kā arī neskalojiet to tekošā ūdenī. (Zīm. 1)
 - Pirms ierīces lietošanas vienmēr pārbaudiet to. Nelietojiet ierīci, adapteri vai jebkuru citu ierīces detaļu, ja tā ir bojāta, jo varat gūt traumas. Vienmēr nomainiet bojātu adapteri vai detaļu pret oriģinālu detaļu.
 - Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet spasiestu gaisu, tīrīšanas drāniņas, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķīdumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.

Elektromagnētiskie lauki (EML)
Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

- Vispārīgi**

- Adapteris ir aprīkots ar automātisku sprieguma selektoru un ir piemērots maiņstrāvas elektrotīklam, kura spriegums ir no 100 līdz 240 voltiem.
 - Barošanas kontaktdakša pārveido 100–240 voltu spriegumu uz drošu spriegumu, kas ir mazāks par 24 voltiem.
 - Maksimālais trokšņa līmenis: Lc = 75 dB(A)

Vide

- Pēc ierīces darbмūža beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt vidi (Zīm. 2).
- Iebūvētā uzlādējamā baterija (tikai atsevišķiem modeļiem) satur vielas, kas var piesāņot vidi. Pirms baterijas izmešanas vai nodošanas oficiālā savākšanas punktā vienmēr izņemiet to. Bateriju nododiet oficiālā bateriju savākšanas punktā. Ja baterijas izņemšana sagādā grūtības, dodieties ar šo ierīci uz Philips servisa centru. Šī centra personāls izņems bateriju, un iznīcinās to videi drošā veidā. (Zīm. 3)

Akumulatora izņemšana (tikai atsevišķiem modeļiem)

Akumulatora bateriju izņemiet tikai tad, kad izmetat ierīci. Izņemot bateriju, pārliecinieties, ka tā ir pilnīgi tukša.

Uzmanieties! Akumulatora malas un korpusi ir ļoti asi.

- 1

Pārbaudiet, vai ierīces aizmugurē vai priekšpusē nav skrūvju. Ja ir, izskrūvējiet tās.
- 2

Izmantojot skrūvgriezi, noņemiet ierīces aizmugures un/vai priekšējo paneli. Ja nepieciešams, izskrūvējiet arī papildu skrūves un/vai noņemiet papildu daļas, līdz ir redzama drukātās shēmas plate ar akumulatoru bateriju.
- 3

Ja nepieciešams, atvienojiet vadus, lai atdalītu drukātās shēmas plati un akumulatora bateriju no ierīces.

Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni www.philips.com/support vai atsevišķo pasaules garantijas bukletu.

Garantijas ierobežojumi

Starptautiskās garantijas nosacījumi neattiecas uz asmeņu bloku, jo tas ir pakļauts nolietojumam.

POLSKI

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z tymi informacjami i zachowaj je na przyszłość.

- Niebezpieczeństwo**

- Urządzenie i zasilacz przechowuj w suchym miejscu (rys. 1).

- Ostrzeżenie**

- Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Ze względów bezpieczeństwa nie wymieniaj wtyczki zasilacza na inną.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

Uwaga

- Tego urządzenia nie można myć w wodzie. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie płucz go pod kranem. (rys. 1)
- Zawsze sprawdź urządzenie przed użyciem. Nie używaj urządzenia, zasilacza ani żadnej innej części w przypadku ich uszkodzenia, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała. Uszkodzony zasilacz lub część należy wymienić na oryginalny element tego samego typu.
- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj sprężonego powietrza, szorstkich czyszczyków, płynnych środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Opis ogólny

- Zasilacz jest wyposażony w automatyczny przełącznik napięcia i jest dostosowany do użytku w sieciach elektrycznych o napięciu od 100 do 240 V.
- Zasilacz przekształca napięcie 100–240 V na bezpieczne napięcie poniżej 24 V.
- Maksymalny poziom hałasu: Lc = 75 dB (A)

Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 2).
- Wbudowane akumulatory i baterie (tylko wybrane modele) zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Przed wyrzuceniem lub oddaniem urządzenia do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o ich wyjęciu. Akumulatory i baterie należy wyrzucać w wyznaczonych punktach zbiórki surowców wtórnych. W przypadku

problemów z wyjęciem akumulatora lub baterii urządzenie można dostarczyć do centrum serwisowego firmy Philips, którego pracownicy wyjmą i usuną akumulator lub baterię w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego. (rys. 3)

Wymowanie akumulatora (tylko wybrane modele)

Akumulator należy wymować tylko przed wyrzuceniem urządzenia. Przed wyjęciem akumulatora upewnij się, że jest on całkowicie rozładowany.

Należy zachować ostrożność, gdyż styki akumulatora i części obudowy są ostre.

- 1 Sprawdź, czy w tylnej lub w przedniej części urządzenia znajdują się jakieś śrubki. Jeśli tak, odkręć je.
- 2 Zdejmij tylny lub przedni panel urządzenia za pomocą śrubokrętu. Jeśli to konieczne, zdejmij również dodatkowe śrubki i części, aż zobaczysz płytkę drukowaną wraz z akumulatorem.
- 3 Jeśli to konieczne, przetnij przewody, aby oddzielić płytkę drukowaną i akumulator od urządzenia.

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

Ograniczenia gwarancji

Elementy tnące nie są objęte warunkami gwarancji międzynarodowej, ponieważ podlegają zużyciu.

ROMÂNĂ

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistență oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Important

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Aparatul și adaptorul nu trebuie să intre în contact cu apa (fig. 1).

Avertisment

- Adaptorul conține un transformator. Nu încercați să înlocuiți ștecherul adaptorului, întrucât acest lucru duce la situații periculoase.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.

Precauție

- Acest aparat nu este lavabil. Nu scufundați aparatul în apă și nu îl clătiți la robinet. (fig. 1)
- Verificați întotdeauna aparatul înainte de a-l utiliza. Nu utilizați aparatul, adaptorul sau orice altă componentă dacă este deteriorată, întrucât acest lucru poate cauza accidentări. Înlocuiți întotdeauna un adaptor sau o componentă defectă cu una originală.
- Nu folosiți niciodată aer comprimat, bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Generalități

- Adaptorul este dotat cu un selector automat de tensiune și este adecvat pentru tensiuni de rețea cuprinse între 100 și 240 V.
- Adaptorul transformă tensiunea de 100-240 volți într-o tensiune sub 24 volți.
- Nivel maxim de zgomot: Lc= 75 dB (A)

Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoier menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, ajutați la protejerea mediului înconjurător (fig. 2).
- Bateria reîncărcabilă integrată (numai la anumite modele) conține substanțe care pot polua mediul. Scoateți întotdeauna bateria înainte de a scoate din uz aparatul sau de a-l preda la un centru de colectare oficial.

Predați bateria la un punct de colectare oficial pentru baterii. Dacă nu reușiți să scoateți bateria, puteți duce aparatul la un centru de service Philips. Personalul de la acest centru va îndepărta bateria și o va recicla în conformitate cu normele de protecție a mediului. (fig. 3)

Îndepărtarea bateriei reîncărcabile (numai la anumite modele)

Scoateți bateria numai atunci când scoateți aparat. Asigurați-vă că bateria este descărcată complet atunci când o scoateți.

Aveți grijă, benzile bateriei și componentele carcasei sunt ascuțite.

- 1 Verificați dacă există șuruburi pe partea din spate sau din față a aparatului. Dacă există, îndepărtați-le.
- 2 Îndepărtați panoul din spate/sau din față al aparatului cu o șurubelniță. Dacă este necesar, îndepărtați de asemenea șuruburile și/sau componentele suplimentare până când vedeți plăcuța de circuite integrate cu bateria reîncărcabilă.
- 3 Dacă este necesar, tăiați cablurile pentru a separa placa de circuite imprimate și bateria reîncărcabilă de aparat.

Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați site-ul web www.philips.com/support sau să consultați broșura de garanție internațională separată.

Restricții de garanție

Unitățile de tăiere nu sunt acoperite de termenii garanției internaționale deoarece sunt supuse uzurii.

РУССКИЙ

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, обращайтесь к компании Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Важная информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Избегайте попадания жидкости на прибор и адаптер (Рис. 1).

Предупреждение

- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

Внимание!

- Прибор не предназначен для влажной чистки. Запрещается погружать прибор в воду или мыть его под струей воды. (Рис. 1)
- Всегда проверяйте прибор перед использованием. Запрещается использовать устройство, адаптер и любой другой компонент при наличии повреждений, так как это может привести к травме. Для замены адаптера или другого поврежденного элемента используйте только оригинальные компоненты.
- Запрещается использовать для чистки прибора сжатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Общие сведения

- Адаптер снабжен устройством автоматического выбора напряжения и предназначен для электросетей с напряжением от 100 до 240 вольт.
- Адаптер преобразует напряжение 100–240 вольт в безопасное напряжение ниже 24 вольт.
- Предельный уровень шума: Lc = 75 дБ (А)

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей

утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 2).

- Аккумулятор содержит вещества, (только для некоторых моделей) загрязняющие окружающую среду. После окончания срока службы прибора или передачи его для утилизации, аккумулятор необходимо извлечь. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать прибор в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом. (Рис. 3)

Извлечение аккумулятора (только для некоторых моделей)

Перед утилизацией прибора извлеките из него аккумулятор. Перед извлечением аккумулятора должен быть полностью разряжен.

Будьте осторожны: контактные полосы аккумулятора и элементы корпуса очень острые.

- 1 Проверьте, нет ли винтов в передней или задней части прибора. При наличии винтов извлеките их.
- 2 Снимите переднюю/заднюю панель прибора с помощью отвертки. При необходимости также извлеките дополнительные винты/детали, чтобы увидеть плату с аккумулятором.
- 3 Если требуется, перережьте провода, соединяющие аккумулятор и печатную плату с прибором.

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или прочтите отдельный гарантийный талон.

Ограничения гарантии

Действие международной гарантии не распространяется на режущие блоки, так как они подвержены износу.

Машинка для стрижки волос
Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.",
Туссендиен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.
Импортер на территорию России и Таможенного
Союза: ООО "Филипс", Российская Федерация,
123022 г. Москва, ул. Сергея Макееева, д.13,
тел. +7 495 961-1111.
100 – 240 V, 50-60Hz

NiMH	Li-ion
HC3420	HC7450
HC3422	HC7452
HC3424	
HC5440	
HC5442	
HC5450	
QT3900	
QT4000	
QT4005	
QT4014	
QT4015	
BT405	

Для бытовых нужд

По вопросам гарантийного обслуживания обратитесь по месту приобретения товара.

Срок службы изделия 2 год с даты продажи. Всю дополнительную информацию Вы можете получить в Информационном центре по телефонам: Россия: +7 495 961-1111 или 8 800 200-0880 (бесплатный звонок на территории РФ, в т.ч. с мобильных телефонов) Беларусь: 8 820 0011 0068 (бесплатный звонок на территории РБ, в т.ч. с мобильных телефонов)

SLOVENSKY

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vítajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese www.philips.com/welcome.

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.

Nebezpečenstvo

- Zariadenie a adaptér udržiavajte v suchu (Obr. 1).

Varovanie

- Súčasťou adaptéra je transformátor. Adaptér nesmiete oddeliť a vymeniť za iný typ zástrčky, lebo by ste mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť

neposkytujete dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.

- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.

Výstraha

- Toto zariadenie nie je umývateľné. Nikdy ho neponárajte do vody ani neumývajte pod tečúcou vodou. (Obr. 1)
- Pred každým použitím zariadenie skontrolujte. Zariadenie, adaptér ani iná súčasť nepoužívajte, ak sú poškodené, pretože by mohlo dôjsť k zraneniu. Vždy vymeňte poškodený adaptér alebo súčasť za originálny typ.
- Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte stlačený vzduch, drôtenky, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo aceton.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Všeobecné informácie

- Adaptér je vybavený automatickým voličom napätia, ktorý sa automaticky prispôsobí napätiu v sieti v rozsahu 100 až 240 V.
- Adaptér transformuje napätie 100 – 240 V na bezpečné napätie nižšie ako 24 V.
- Maximálna deklarovaná hodnota emisie hluku je 75 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho zanešte na miesto oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 2).
- Zabudovaná dobijateľná batéria (len určité modely) obsahuje látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie. Pred likvidáciou zariadenia alebo jeho odovzdaním na mieste oficiálneho zberu batériu vyberte. Batériu odovzdajte na mieste oficiálneho zberu pre batérie. Ak máte problémy s vybratím batérie, zariadenie môžete tiež zaniest do servisného centra spoločnosti Philips, kde batériu vyberú a odstránia spôsobom, ktorý je bezpečný pre životné prostredie. (Obr. 3)

Vyberanie nabíjateľnej batérie (len určité modely)

Nabíjateľnú batériu vyberte až pri likvidácii zariadenia. Pred vybratím batérie sa uistite, že je úplne vybitá.

Dajte pozor, kontakty batérie a časti puzdra sú ostré.

- 1 Skontrolujte, či sa na zadnej alebo prednej strane zariadenia nachádzajú skrutky. Ak áno, odstráňte ich.
- 2 Skrutkovačom odstráňte zadný alebo predný panel zariadenia. Ak treba, odstráňte aj ďalšie skrutky alebo diely, až kým sa nedostanete k plošnému spoju s nabíjateľnou batériou.
- 3 Ak treba, prestrihnite vodiče, aby ste oddelili dosku plošných spojov a nabíjateľnú batériu od zariadenia.

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku na adrese www.philips.com/support alebo si preštudujte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

Obmedzenia záruky

Na holiacu jednotku/strihaciu jednotku sa nevzťahujú podmienky medzinárodnej záruky, pretože sa používaním opotrebováva.

SLOVENŠČINA

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Aparata in adapterja ne močite (Sl. 1).

Opozorilo

- V adapter je vgrajen transformator. Odstranitev in zamenjava adapterja z drugim nista dovoljeni, saj to lahko povzroči nevarnost.

- Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Pazite, da se otroci ne igrajo z aparatom.

Previdno

- Aparat ni vodoodporen. Ne potaplajte ga v vodo in ne spirajte ga pod tekočo vodo. (Sl. 1)
- Aparat pred uporabo vedno preglejte. Aparata ne uporabljajte, če je kateri izmed delov poškodovan, saj se lahko poškodujete. Poškodovani adapter ali del vedno zamenjajte z originalnim.
- Aparata ne čistite s stisnjenim zrakom, čistilnimi gobici, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot je bencin ali aceton.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Splošno

- Adapter je opremljen s samodejnim napetostnim izbirnikom in je primeren za omrežne napetosti od 100 do 240 voltov.
- Adapter omrežno napetost 100-240 V pretvori v varno nizko napetost, nižjo od 24 V.
- Najvišja raven hrupa: Lc = 75 dB(A)

Okolje

- Aparata po poteku življenjske dobe ne odvzete skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja (Sl. 2).
- Vgrajena baterija (samo pri določenih modelih) za ponovno polnjenje vsebuje snovi, ki lahko onesnažijo okolje. Preden aparat odvržete ali oddate na uradnem zbirem mestu, baterijo odstranite. Baterijo odložite na uradnem zbirem mestu za baterije. Če imate z odstranitvijo baterije težave, lahko aparat odnesete na Philipsov pooblaščen servis, kjer jo bodo odstranili in odvrgli na okolju prijazen način. (Sl. 3)

Odstranjevanje akumulatorske baterije (samo pri določenih modelih)

Akumulatorsko baterijo odstranite samo, če boste aparat zavrgli. Ko baterijo odstranite, mora biti popolnoma prazna.

Previdno, trakovi baterij in deli ohišja so ostri.

- 1 Preverite, ali so na zadnji ali sprednji strani aparata vijaki. Če so, jih odstranite.

- 2 Z izvijačem odstranite zadnjo in/ali sprednjo ploščo aparata. Če je treba, odstranite tudi dodatne vijake in/ali dele, da pridete do plošče s tiskanim vezjem in akumulatorsko baterijo.

- 3 Po potrebi prerežite žice, da ločite ploščo s tiskanim vezjem in akumulatorsko baterijo od aparata.

Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite www.philips.com/support ali preberite ločeni mednarodni garancijski list.

Garancijske omejitve

Mednarodna garancija ne velja za strižne enote, ker se ti deli obrabijo.

SRPSKI

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte proizvod na www.philips.com/welcome.

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Vodite računa da se aparat i adapter ne pokvase (Sl. 1).

Upozorenje

- Adapter ima ugrađen transformator. Nemojte da uklanjate adapter da biste ga zamenili drugim priključkom, jer se na taj način izlažete opasnosti.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (što podrazumeva i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu uputstava za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala aparatom.

Oprez

- Ovaj aparat se ne može prati. Nikada ne uranjajte aparat u vodu i ne ispirajte ga pod mlazom vode. (Sl. 1)

- Uvek proverite aparat pre upotrebe. Nemojte da koristite aparat, adapter ili neki drugi deo ako je oštećen jer to može izazvati povrede. Oštećeni adapter ili neki drugi deo uvek zamenite originalnim.
- Za čišćenje aparata nemojte koristiti kompresovani vazduh, jastučiće za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenljivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima.

Opšte

- Adapter je opremljen automatskim selektorom napona i odgovara električnoj mreži sa naponom od 100 do 240 V.
- Adapter za napajanje pretvara 100 - 240 V u bezbedan niski napon manji od 24 V.
- Maksimalna jačina buke: Lc = 75 dB (A)

Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 2).
- Ugrađena punjiva baterija (samo određeni modeli) sadrži supstance koje mogu da zagade okolinu. Uvek uklonite bateriju pre nego što bacite aparat ili ga predate na zvaničnom odlagalištu. Baterije odlažite na zvaničnom mestu za odlaganje baterija. Ako imate problema sa uklanjanjem baterije, aparat možete da odnesete u Philips servisni centar. Osoblje centra će ukloniti bateriju i odložiti je tako da ne zagađuje okolinu. (Sl. 3)

Uklanjanje punjive baterije (samo određeni modeli)

Bateriju vadite samo pre odlaganja aparata na otpad. Pazite da baterija bude potpuno prazna pri uklanjanju.

Budite oprezni, strane baterija i delovi kućišta su ostri.

- 1 Proverite da li sa zadnje/prednje strane aparata ima zavrtanja. Ako ima, uklonite ih.
- 2 Uklonite zadnju i/ili prednju ploču aparata pomoću odvijača. Ako je potrebno, uklonite i dodatne vijke i/ili delove da biste došli do štampane ploče i punjive baterije.
- 3 Po potrebi preseците žice da biste odvojili štampanu ploču i punjivu bateriju od aparata.

Гаранція і підтримка

Ако вам trebaju informacije ili podrška, posetite www.philips.com/support ili pročitajte međunarodni garantni list.

Ограниčenja гаранције

Uslovi međunarodne гаранције ne покривају апарате за šišanje zato što su podložni habanju.

УКРАЇНСЬКА

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Важлива інформація

Уважно прочитайте цю важливу інформацію перед початком користування пристроєм та зберігайте його для довідки в подальшому.

- Небезпечно**
 - Зберігайте пристрій та адаптер сухими (Мал. 1).
- Попередження**
 - Адаптер містить трансформатор. Для запобігання небезпеки не від'єднуйте адаптер, щоб замінити його іншим.
 - Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
 - Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.

Увага

- Цей пристрій не можна мити водою. Ніколи не занурюйте пристрій у воду та не мийте його під краном. (Мал. 1)
- Завжди перевіряйте пристрій перед використанням. Не використовуйте пошкоджений пристрій, адаптер чи будь-яку іншу деталь, оскільки це може призвести до травмування. Завжди замінюйте адаптер чи іншу деталь оригінальними відповідниками.

- Не використовуйте для чищення пристрою стиснене повітря, жорсткі губки, абразивні засоби чи рідини для чищення, такі як бензин чи ацетон.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

- Загальна інформація**
 - Адаптер обладнано автоматичним селектором напруги і він придатний для роботи в мережі з напругою від 100 до 240 В.
 - Адаптер перетворює напругу 100-240 В у безпечну низьку напругу менше 24 В.
 - Рівень шуму: Lc = 75 дБ (А)

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином, Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 2).
- Вбудована акумуляторна батарея (лише окремі моделі) містить речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Перед утилізацією пристрою або передачею в офіційний пункт прийому виймайте батарею. Батарею віддайте в офіційний пункт прийому батарей. Якщо Ви не можете вийняти батарею, візьміть пристрій зі собою до сервісного центру Philips, де батарею виймуть та утилізують у безпечний для навколишнього середовища спосіб. (Мал. 3)

Виймання акумуляторної батареї (лише окремі моделі)

Виймайте акумуляторну батарею лише тоді, коли викидаєте бритву. Перед тим як вийняти батарею, перевірте, чи вона повністю розряджена.

Будьте обережні: вузькі сторони та частини корпусу батареї гострі.

- 1 Перевірте, чи ззаду або спереду на пристрої є гвинти. Їх слід відкрутити.
- 2 За допомогою викрутки зніміть задню та/або передню панель пристрою. Якщо потрібно, зніміть також додаткові гвинти та/або деталі, доки не побачите плату з акумуляторною батареєю.
- 3 За необхідності обріжте дроти і від'єднайте плату та акумуляторну батарею від пристрою.

Гарантія та підтримка

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support чи прочитайте окремий гарантійний талон.

Обмеження гарантії

Умови міжнародної гарантії не поширюються на ріжучі блоки, оскільки вони зношуються.